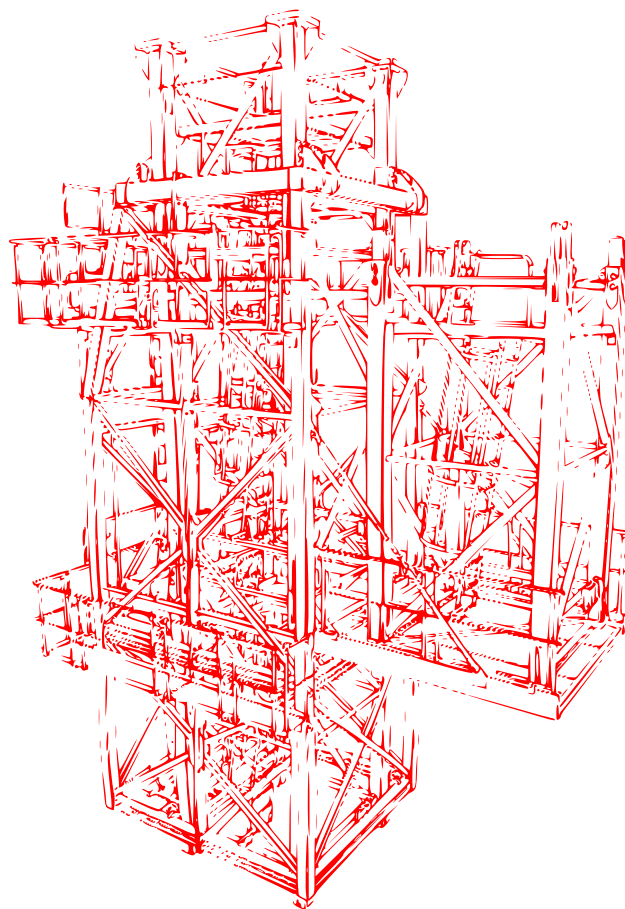


WOLFFKRAN

System-Komponente

WOLFF Außenkletterwerk

Technische Informationen



German

Deutsch

WOLFF Außenkletterwerk



Herausgeber

WOLFFKRAN GmbH

Austraße 72

74076 Heilbronn

Germany

Tel. +49 7131 9815 0

Fax +49 7131 9815 355

www.wolffkran.com

info@wolffkran.de

Copyright

Die Dokumentation einschließlich ihrer Bestandteile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung bzw. Veränderung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung der WOLFFKRAN GmbH unzulässig und strafbar.

Dies gilt insbesondere für Vervielfältigung, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Die in der Betriebsanleitung angegebenen Informationen, Daten, Abbildungen und Hinweise waren zum Zeitpunkt der Drucklegung auf dem neuesten Stand.

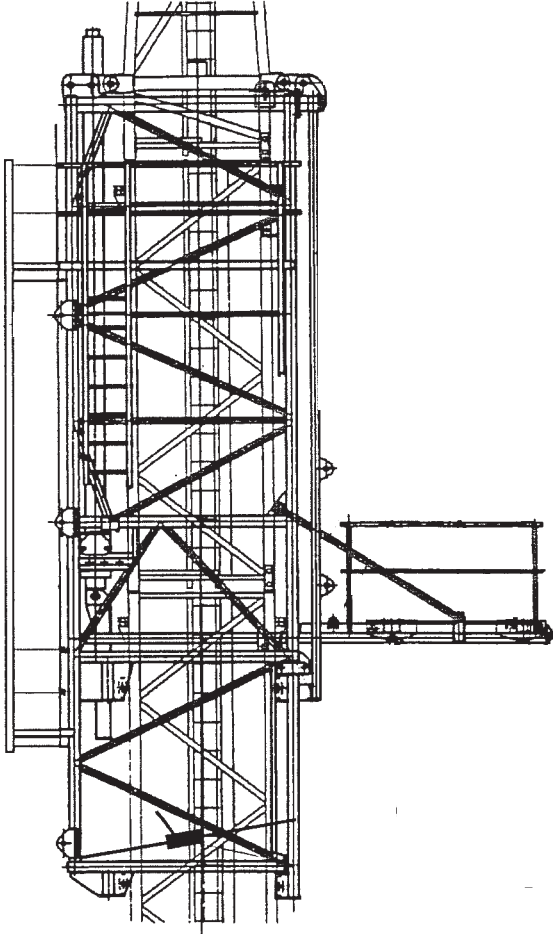
Konstruktionsänderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

Stand: 06/2013

Inhaltsverzeichnis

1	Außenkletterwerk KWH 15.2	5
2	Transportmaße KWH 15.2	7
3	Außenkletterwerk KWH 20.3	8
4	Transportmaße KWH 20.3	10
5	Außenkletterwerk KWH 20.6	11
6	Transportmaße KWH 20.6	13
7	Außenkletterwerk KWH 23	14
8	Transportmaße KWH 23	16
9	Außenkletterwerk KWH 29	17
10	Transportmaße KWH 29	19
11	Außenkletterwerk KWH 33	20
12	Transportmaße KWH 33	22

1 Außenkletterwerk KWH 15.2



Außenkletterwerk KWH 15.2

Das Klettergerüst kann mit dem zu kletternden WOLFF - Turmdrehkran oder mit einem Fahrzeugkran an- oder abgebaut werden.

Für den Anbau des hydraulischen Außenkletterwerkes muss der WOLFF - Turmdrehkran folgende Mindesthakenhöhen haben.

Stationär auf Fundament	
▪ 2 Turmelemente	10,5 m Hakenhöhe

Fahrbar	
▪ 3 Turmelemente	15,0 m Hakenhöhe

Das Kletterwerk muss nach dem Klettervorgang abgelassen (bis zur Gebäudeabspannung oder bis zum Turmfuß) oder abgebaut werden.

Kletterwerk komplett	
Gewicht	6600 kg

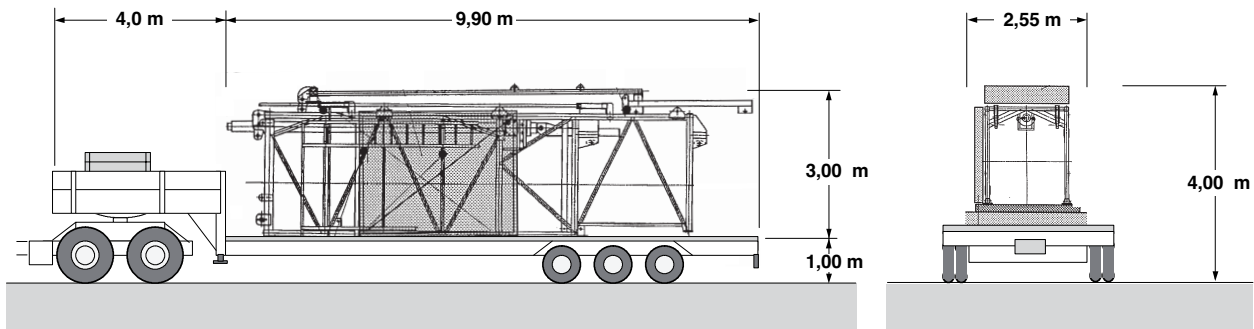
1 Außenkletterwerk KWH 15.2

Hydraulik-Zylinder: 2190	
Hubzeit	ca. 7 min.
Druckkraft bei 300 bar	600 kN
Betriebsdruck max.	300 bar
Kolbenfläche Heben Ø 160 mm	201 cm ²
Kolbenfläche Senken Ø 160/140 mm	47 cm ²
Hub max.	5350 mm
Notablass	möglich

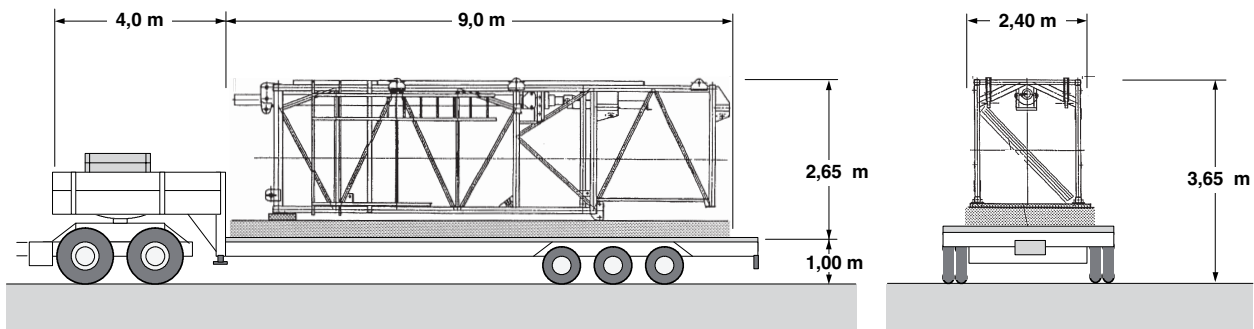
Hydraulik-Aggregat: 2529	
Öfüllung ISO VG 68	130 Liter
Erstfüllung Aral Vitam GF 68	
ÖlfILTER mit Verschmutzungsanzeige	
Manometer	
Überdruckventil eingestellt auf	300 bar
Pumpe	17 l/min
Drehstrommotor	7,5 kW, 1450 min ⁻¹ , 100% ED, 380 V, 50Hz

Steuerung:	
manuell	über Steuerhebel

2 Transportmaße KWH 15.2



Verladebeispiel 1 KWH 15.2



Verladebeispiel 2 KWH 15.2

Für den Transport kann das Kletterwerk gemäß nachfolgendem Beispiel verladen werden.

Beim Befahren öffentlicher Straßen, Wege, Plätze die geltenden straßenverkehrsrechtlichen Vorschriften beachten.

- Für den Transport kann das Kletterwerk demontiert werden (siehe Kolliliste).
- Hydraulikaggregat verschließen.
- Hydraulikzylinder muss mit der Transportsicherung gesichert sein.
- Kolbentraverse muss für den Transport gesichert sein.
- Klettergerüst muss für den Transport gesichert sein.

Verladebeispiel 1

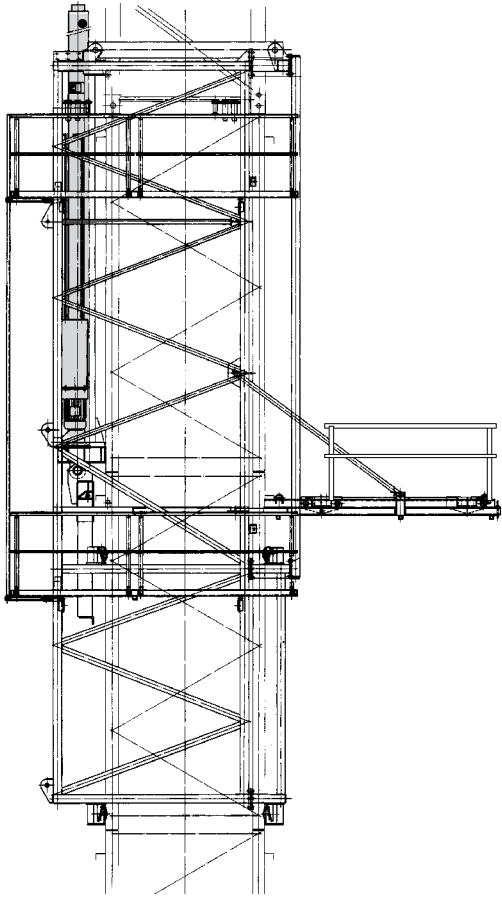
- Vorderer Verband auf dem Klettergerüst verschraubt.
- Verschiebewagenträger mit Zugstäben und Verschiebewagen seitlich am Klettergerüst angeschraubt.

Verladebeispiel 2

- Vorderer Verband auseinandergeschraubt und im Klettergerüst deponiert.
- Verschiebewagenträger und Verschiebewagen im Klettergerüst deponiert.

3 Außenkletterwerk KWH 20.3

3 Außenkletterwerk KWH 20.3



Außenkletterwerk KWH 20.3

Das Klettergerüst kann mit dem zu kletternden WOLFF - Turmdrehkran oder mit einem Fahrzeugkran an- oder abgebaut werden.

Für den Anbau des hydraulischen Außenkletterwerkes muss der WOLFF - Turmdrehkran folgende Mindesthakenhöhen haben.

Stationär auf Fundament	
▪ 2 Turmelemente	10,5 m Hakenhöhe
Stationär auf Kreuzrahmen	
▪ 2 Turmelemente	11,5 m Hakenhöhe
▪ 1 Kreuzrahmen	
Stationär auf Kreuzrahmenelement	
▪ 2 Turmelemente	14,5 m Hakenhöhe
▪ 1 Kreuzrahmenelement	

Stationär auf Unterwagen	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 2 Turmelemente ▪ 1 Unterwagen 	15,0 m Hakenhöhe

Das Kletterwerk muss nach dem Klettervorgang abgelassen (bis zur Gebäudeabspannung oder bis zum Turmfuß) oder abgebaut werden.

Kletterwerk komplett	
Gewicht	8400 kg

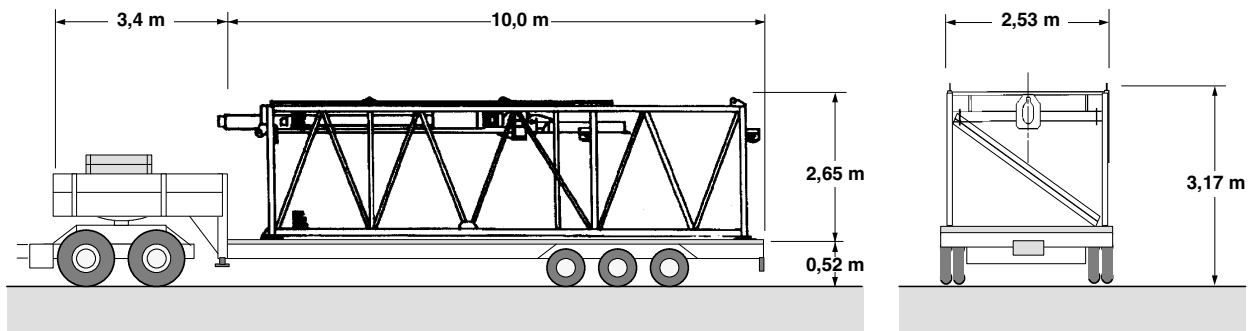
Hydraulik-Zylinder: 2301	
Gewicht	1700 kg
Hubzeit	ca. 10 min.
Druckkraft bei 220 bar	660 kN
Betriebsdruck max.	280 bar
Kolbenfläche Heben Ø 200 mm	314 cm ²
Kolbenfläche Senken Ø 200/150 mm	137 cm ²
Hub max.	5400 mm
Notablass	möglich

Hydraulik-Aggregat: 2530	
Gewicht	370 kg
Ölfüllung ISO VG 68 Erstfüllung: ESSO NUTO H 68	130 Liter
Ölfilter mit Verschmutzungsanzeige	
Manometer	
Überdruckventil eingestellt auf	280 bar
Pumpe	17 l/min
Kurzschlussläufermotor	11 kW, 1465 min ⁻¹ , 100% ED, 400 V, 50Hz

Steuerung:	
manuell	über Handhebel

4 Transportmaße KWH 20.3

4 Transportmaße KWH 20.3



Verladebeispiel KWH 20.3

Für den Transport kann das Kletterwerk gemäß nachfolgendem Beispiel verladen werden.

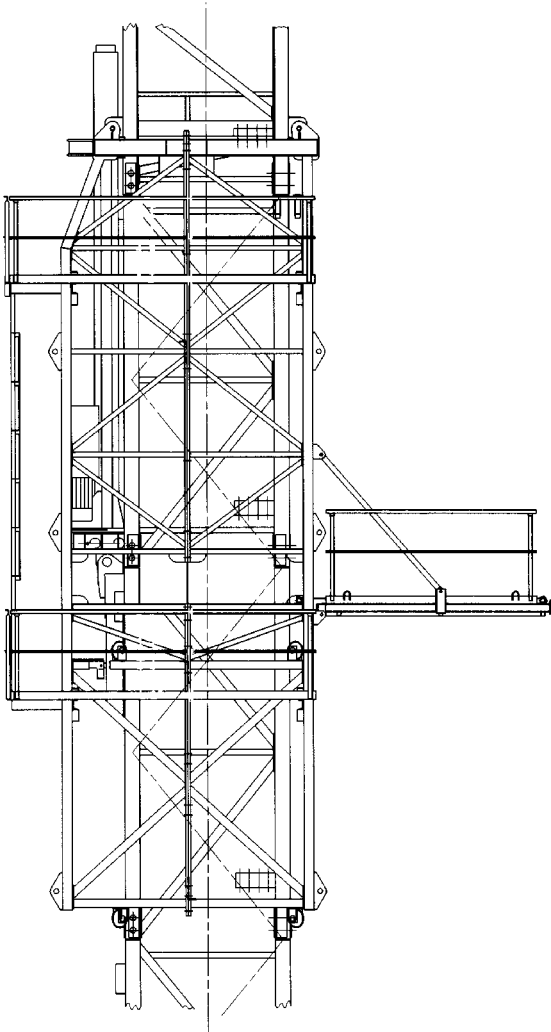
Beim Befahren öffentlicher Straßen, Wege, Plätze die geltenden straßenverkehrsrechtlichen Vorschriften beachten.

- Für den Transport muss das Kletterwerk demontiert werden (siehe Kolliliste).
- Hydraulikaggregat verschließen.
- Hydraulikzylinder muss mit der Transportsicherung gesichert sein.
- Kolbentraverse muss für den Transport gesichert sein.
- Klettergerüst muss für den Transport gesichert sein.

Verladebeispiel

- Vorderer Verband auseinandergeschraubt im Klettergerüst deponiert.
- Seitliche Podeste und Geländer im Klettergerüst deponieren.
- Verschiebewagen mit Zugstäben und Verschiebewagenträger im Klettergerüst deponiert.

5 Außenkletterwerk KWH 20.6



Außenkletterwerk KWH 20.6

Das Klettergerüst kann mit dem zu kletternden WOLFF - Turmdrehkran oder mit einem Fahrzeugkran an- oder abgebaut werden.

Für den Anbau des hydraulischen Außenkletterwerkes muss der WOLFF - Turmdrehkran folgende Mindesthakenhöhen haben.

Stationär auf Fundament	
▪ 2 Turmelemente	10,5 m Hakenhöhe
Stationär auf Kreuzrahmen	
▪ 2 Turmelemente	11,5 m Hakenhöhe
▪ 1 Kreuzrahmen	

5 Außenkletterwerk KWH 20.6

Stationär auf Kreuzrahmenelement	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 2 Turmelemente ▪ 1 Kreuzrahmenelement 	14,5 m Hakenhöhe

Stationär auf Unterwagen	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 2 Turmelemente ▪ 1 Unterwagen 	15,0 m Hakenhöhe

Das Kletterwerk muss nach dem Klettervorgang abgelassen (bis zur Gebäudeabspannung oder bis zum Turmfuß) oder abgebaut werden.

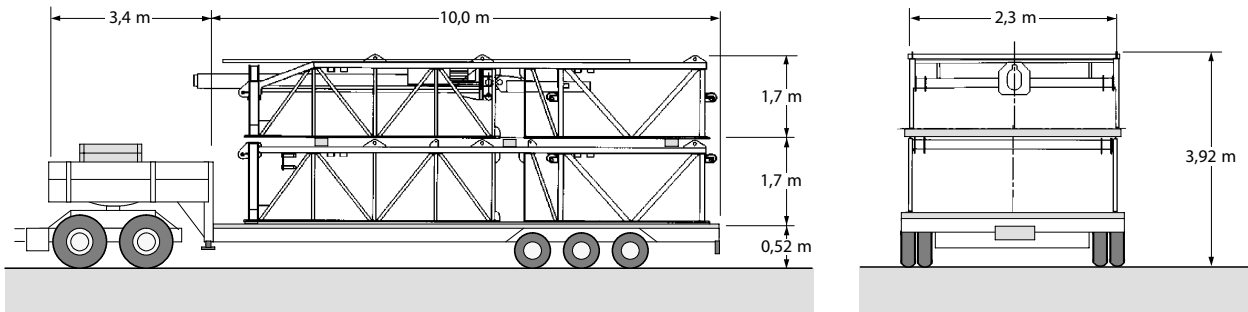
Kletterwerk komplett	
Gewicht	11380 kg

Hydraulik-Zylinder: 3884	
Gewicht	2500 kg
Hubzeit	ca. 15 min.
Druckkraft bei 280 bar	1250 kN
Betriebsdruck max.	300 bar
Kolbenfläche Heben Ø 240 mm	452 cm ²
Kolbenfläche Senken Ø 240/170 mm	226 cm ²
Hub max.	5400 mm
Notablass	möglich

Hydraulik-Aggregat: 2884	
Gewicht	425 kg
Ölfüllung ISO VG 68 Erstfüllung: ESSO NUTO H 68	190 Liter
ÖlfILTER mit Verschmutzungsanzeige	
Manometer	
Überdruckventil eingestellt auf	300 bar
Pumpe	17 l/min
Kurzschlussläufermotor	11 kW, 1465 min ⁻¹ , 100% ED, 400 V, 50Hz

Steuerung:	
manuell	über Handhebel

6 Transportmaße KWH 20.6



Verladebeispiel KWH 20.6

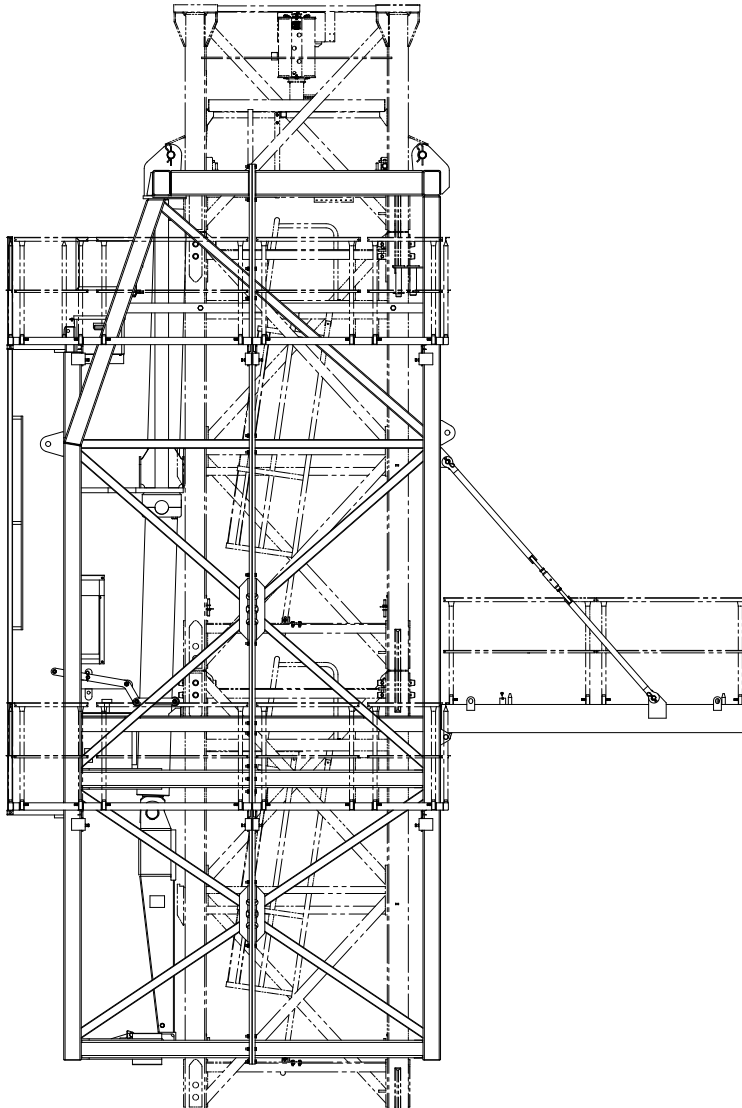
Für den Transport kann das Kletterwerk gemäß der Abbildung verladen werden.

Beim Befahren öffentlicher Straßen, Wege, Plätze die geltenden straßenverkehrsrechtlichen Vorschriften beachten.

- Für den Transport muss das Kletterwerk demontiert werden (siehe Kolliliste).
- Hydraulikaggregat verschließen.
- Hydraulikzylinder muss mit der Transportsicherung gesichert sein.
- Kolbentraverse muss für den Transport gesichert sein.
- Klettergerüst muss für den Transport gesichert sein.

7 Außenkletterwerk KWH 23

7 Außenkletterwerk KWH 23



Außenkletterwerk KWH 23

Das Klettergerüst kann mit dem zu kletternden WOLFF - Turmdrehkran oder mit einem Fahrzeugkran an- oder abgebaut werden.

Für den Anbau des hydraulischen Außenkletterwerkes muss der WOLFF - Turmdrehkran folgende Mindesthakenhöhen haben.

Stationär auf Fundament	
▪ 2 Turmelemente	10,5 m Hakenhöhe

Stationär auf Kreuzrahmen (Kreuzrahmen fahrbar):	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 3 Turmelemente ▪ 1 Kreuzrahmen z.B. KR 12-60/80 ▪ (1 Kreuzrahmen fahrbar z.B. KRF 12-60/80) 	14,7 m Hakenhöhe

Das Kletterwerk muss nach dem Klettervorgang abgelassen (bis zur Gebäudeabspannung oder bis zum Turmfuß) oder abgebaut werden.

Kletterwerk komplett	
Gewicht	17800 kg

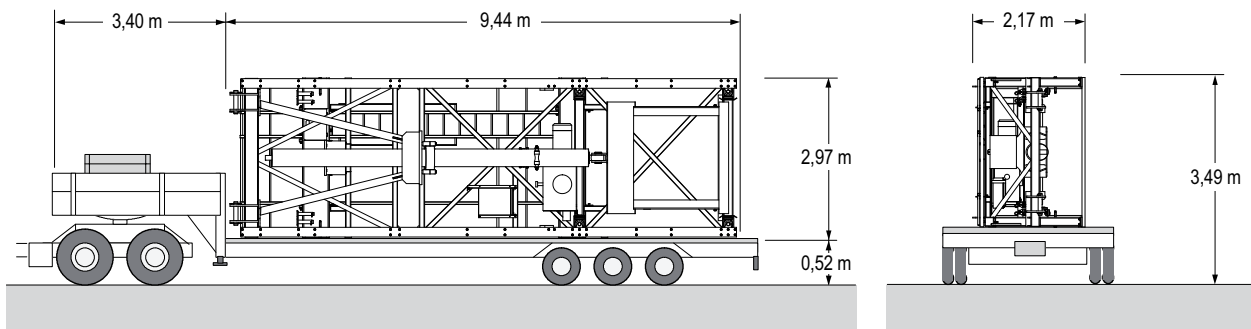
Hydraulik-Zylinder: 151-41284	
Gewicht	2925 kg
Hubzeit	Ca. 12 min.
Druckkraft bei 300 bar	1700 kN
Betriebsdruck max.	300 bar
Kolbenfläche Heben Ø 200 mm	616 cm ²
Kolbenfläche Senken Ø 200/160 mm	302 cm ²
Hub max.	5400 mm
Notablass	Möglich

Hydraulik-Aggregat: 299-40542	
Gewicht	385 kg
Ölfüllung ISO VG 32 Erstfüllung ESSO NUTO H 32	420 Liter
Ölfilter mit Verschmutzungsanzeige	
Manometer	
Überdruckventil eingestellt auf	300 bar
Pumpe	40 l/min
Kurzschlussläufermotor	18,5 kW, 1500 min ⁻¹ , 100% ED, 400 v, 50Hz

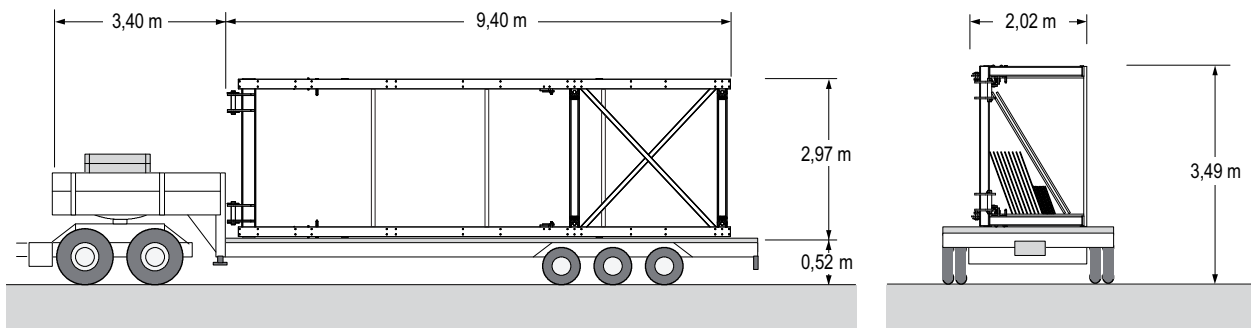
Steuerung: 75040337	
elektrisch	Tragbares Steuerpult

8 Transportmaße KWH 23

8 Transportmaße KWH 23



Hintere Klettergerüsthälfte



Vordere Klettergerüsthälfte mit Anbauteilen

Für den Transport kann das Kletterwerk gemäß nachfolgendem Beispiel verladen werden.

Beim Befahren öffentlicher Straßen, Wege, Plätze die geltenden straßenverkehrsrechtlichen Vorschriften beachten.

- Für den Transport muss das Kletterwerk demontiert werden (siehe Kolliliste).
- Hydraulikaggregat verschließen.
- Hydraulikzylinder muss mit der Transportsicherung gesichert sein.
- Kolbentraverse muss für den Transport gesichert sein.
- Klettergerüst muss für den Transport gesichert sein.

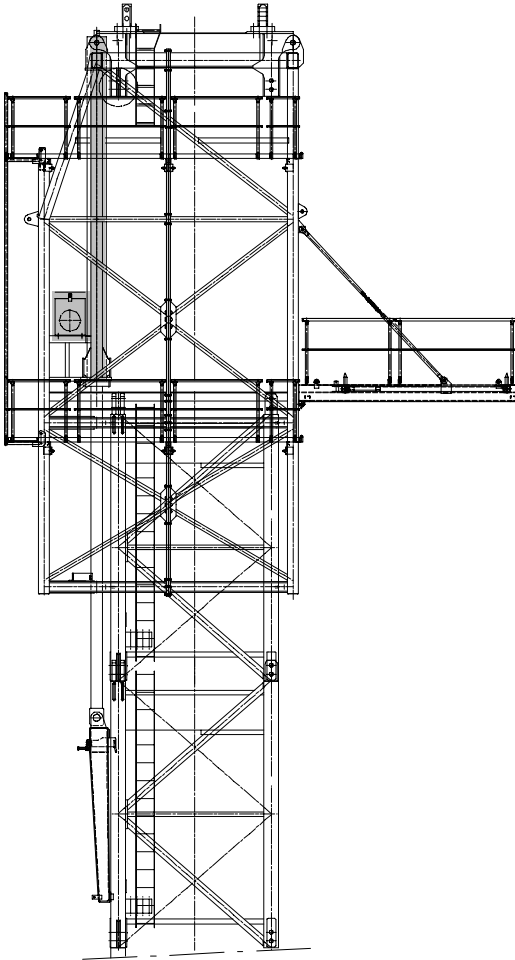
Verladebeispiel hintere Klettergerüsthälfte

Hintere Klettergerüsthälfte mit eingebauter Hydraulik und angebautem, beigegeklapptem Montagepodest.

Verladebeispiel vordere Klettergerüsthälfte

Seitenpodeste und Geländer in vorderer Klettergerüsthälfte deponieren. Verschiebewagenträger mit Verschiebewagen und Zugstäben können auf dem vorderen Absatz (Schwanenhals) des Tiefladers deponiert werden.

9 Außenkletterwerk KWH 29



Außenkletterwerk KWH 29

Das Klettergerüst kann mit dem zu kletternden WOLFF - Turmdrehkran oder mit einem Fahrzeugkran an- oder abgebaut werden.

Für den Anbau des hydraulischen Außenkletterwerkes muss der WOLFF - Turmdrehkran folgende Mindesthakenhöhen haben.

Stationär auf Fundament	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 1 Verbindungsrahmen VR2529 ▪ 2 Turmelemente 	10,2 m Hakenhöhe
Stationär auf Kreuzrahmen	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 1 Verbindungsrahmen VR 2529 ▪ 2 Turmelemente ▪ 1 Kreuzrahmen 	12,0 m Hakenhöhe

9 Außenkletterwerk KWH 29

Das Kletterwerk muss nach dem Klettervorgang abgelassen (bis zur Gebäudeabspannung oder bis zum Turmfuß) oder abgebaut werden.

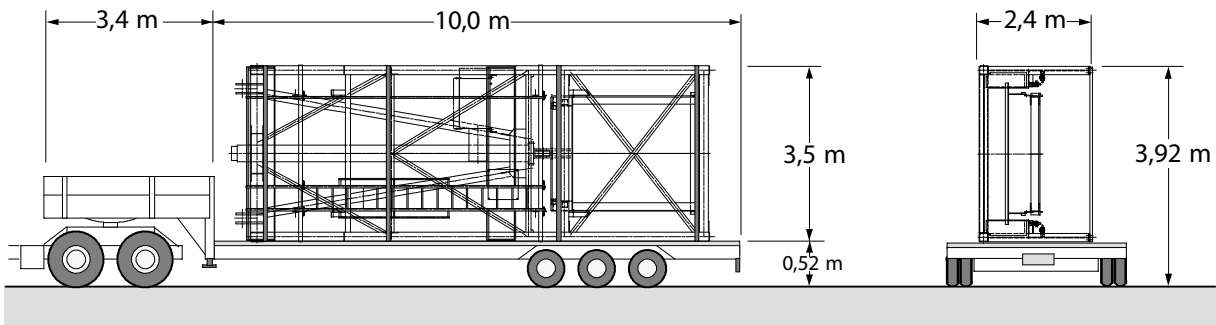
Kletterwerk komplett	
Gewicht	19330 kg

Hydraulik-Zylinder	
Gewicht	2150 kg
Hubzeit	ca. 12 min.
Druckkraft bei 290 bar	1700 kN
Betriebsdruck max.	300 bar
Kolbenfläche Heben Ø 280 mm	616 cm ²
Kolbenfläche Senken Ø 280/200 mm	302 cm ²
Hub max.	5400 mm
Notablass	möglich

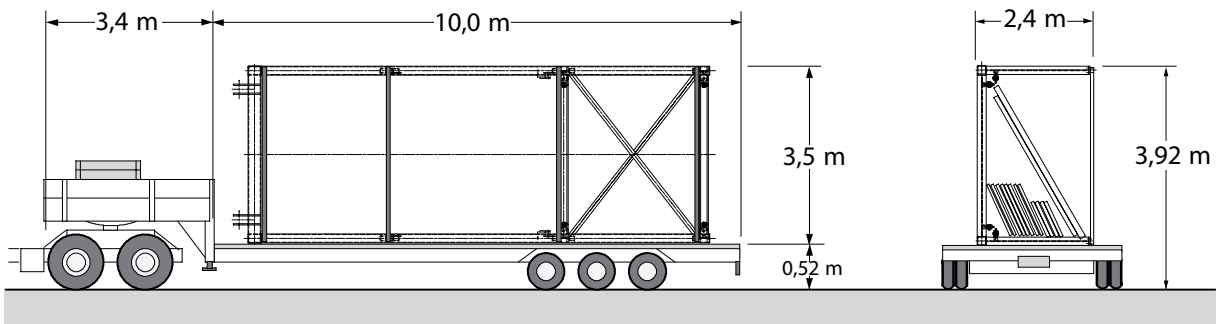
Hydraulik-Aggregat	
Gewicht	620 kg
Öfüllung ISO VG 32 Erstfüllung: ESSO NUTO H 32	420 Liter
ÖlfILTER mit Verschmutzungsanzeige	
Manometer	
Überdruckventil eingestellt auf	300 bar
Pumpe	40 l/min
Kurzschlussläufermotor	18,5 kW, 1500 min ⁻¹ , 100% ED, 400 V, 50Hz

Steuerung:	
elektrisch	tragbares Steuerpult

10 Transportmaße KWH 29



Verladebeispiel 1 KWH 29



Verladebeispiel 2 KWH 29

Für den Transport kann das Kletterwerk gemäß den oben Abgebildeten Beispielen verladen werden.

Beim Befahren öffentlicher Straßen, Wege, Plätze die geltenden straßenverkehrsrechtlichen Vorschriften beachten.

- Für den Transport muss das Kletterwerk demontiert werden (siehe Kolliliste).
- Hydraulikaggregat verschließen.
- Hydraulikzylinder muss mit der Transportsicherung gesichert sein.
- Kolbentraverse muss für den Transport gesichert sein.
- Klettergerüst muss für den Transport gesichert sein.

Verladebeispiel 1

Hintere Klettergerüsthälfte mit eingebauter Hydraulik und angebautem, beigeklappten rückwärtigen Montagepodest.

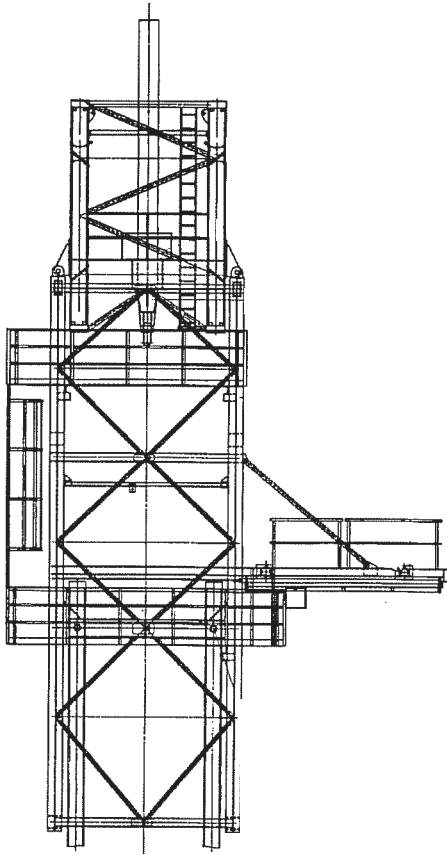
Verladebeispiel 2

Vordere Klettergerüsthälfte mit Transportsicherungen gesichert.

Seitliche Podeste, Verschiebewagenträger und Verschiebewagen und Normgeländer in vorderer Klettergerüsthälfte verstaut.

11 Außenkletterwerk KWH 33

11 Außenkletterwerk KWH 33



Außenkletterwerk KWH 33

Das Klettergerüst kann mit dem zu kletternden WOLFF - Turmdrehkran oder mit einem Fahrzeugkran an- oder abgebaut werden.

Für den Anbau des hydraulischen Außenkletterwerkes muss der WOLFF - Turmdrehkran folgende Mindesthakenhöhen haben.

Stationär auf Fundament	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 3 Turmelemente TV 33-5 ▪ 1 Kletterturmstück 	

Fahrbare Aufstellung	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 1 Unterwagen ▪ 3 Turmelemente TV 33-5 ▪ 1 Kletterturmstück 	

Das Kletterwerk muss nach dem Klettervorgang abgelassen (bis zur Gebäudeabspannung oder bis zum Turmfuß) oder abgebaut werden.

Kletterturmstück komplett	
Gewicht	20700 kg

Klettergerüst komplett	
Gewicht	22500 kg

Hydraulik-Zylinder: Klettertraverse Nr. 3691	
Hubzeit	ca. 15 min.
Druckkraft bei 310 bar	2860 kN
Kolbenfläche Heben Ø 350 mm	961 cm ²
Kolbenfläche Senken Ø 350/220 mm	581 cm ²
Hub max.	5430 mm
Notablass	möglich

Hydraulik-Aggregat: Klettertraverse Nr. 3692	
Ölfüllung ISO VG 68 Erstfüllung: ESSO NUTO H 68	320 Liter
Ölfilter mit Verschmutzungsanzeige	
Manometer	
Überdruckventil	
Pumpe	35 l/min
Drehstrommotor	15 kW, 1460 min ⁻¹ , 100% ED, 400 V, 50Hz

Steuerung:	
manuell	über Handhebel
fernsteuerbar	per Kabel mit tragbarem Steuerpult

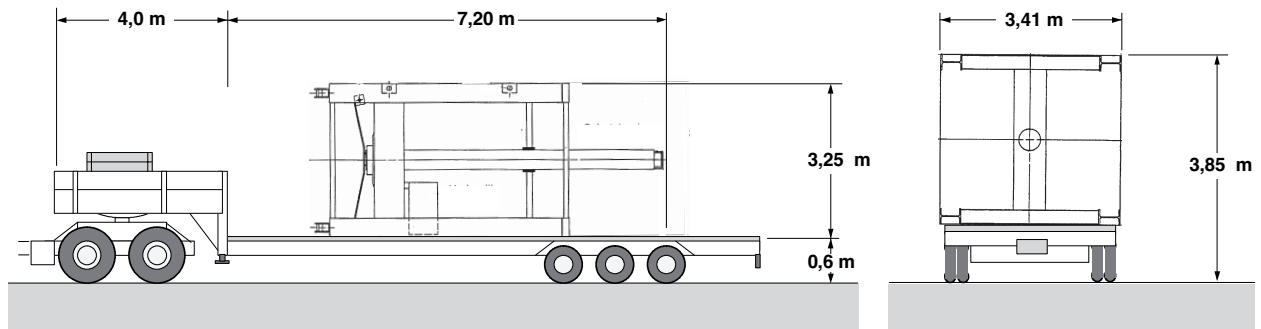
Hydraulik-Zylinder: Verschiebewagen Nr. 3694	
Hubzeit	ca. 1,5 min
Druckkraft bei 60 bar	13 kN
Zugkraft bei 60 bar	6 kN
Kolbenfläche drücken Ø 63 mm	31 cm ²
Kolbenfläche ziehen Ø 63/45	15 cm ²
Hub max.	4000 mm

Hydraulik-Aggregat: Verschiebewagen Nr. 3695	
Ölfüllung ISO VG 68 Erstfüllung: ESSO NUTO H 68	10 Liter
Ölfilter	
Manometer	
Überdruckventil	
Pumpe	5,2 l/min
Drehstrommotor	0,55 kW, 1390 min ⁻¹ , 100% ED, 400 V, 50Hz

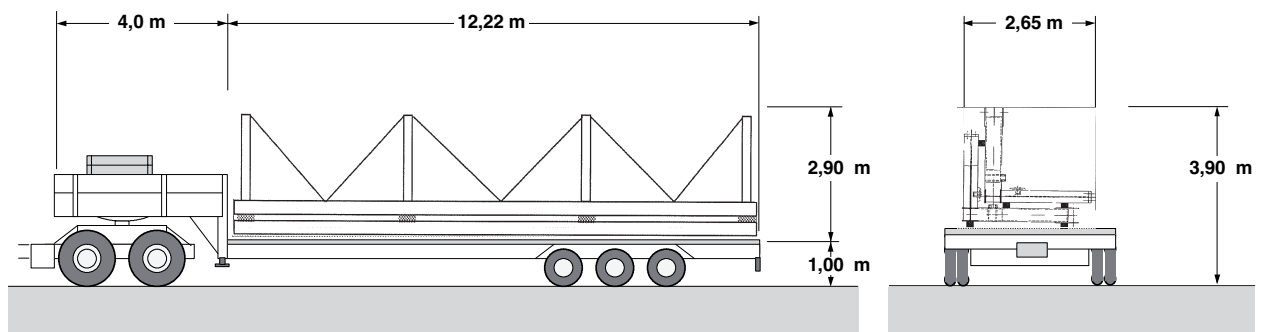
Steuerung:	
manuell	über Handhebel

12 Transportmaße KWH 33

12 Transportmaße KWH 33



Verladebeispiel Kletterturmstück KWH 33



Verladebeispiel Klettergerüst KWH 33

Für den Transport kann das Kletterwerk gemäß den oben Abgebildeten Beispielen verladen werden.

Beim Befahren öffentlicher Straßen, Wege, Plätze die geltenden straßenverkehrsrechtlichen Vorschriften beachten.

- Für den Transport muss das Kletterwerk demontiert werden (siehe Kolliliste).
- Hydraulikaggregat verschließen.
- Hydraulikzylinder muss mit der Transportsicherung gesichert sein.
- Kolbentraverse muss für den Transport gesichert sein.
- Klettergerüst muss für den Transport gesichert sein.
- Die seitlichen Anhängenbleche müssen für den Transport demontiert werden.

WOLFFKRAN Gruppe

Hauptsitz International:

WOLFFKRAN AG

Baarermattstraße 6

CH-6300 Zug

Switzerland

Tel. +41 41 766 85 00

Fax +41 41 766 85 99

info@wolffkran.com

Fertigung:

WOLFFKRAN GmbH

Austraße 72

D-74076 Heilbronn

Germany

Tel. + 49 7131 9815 0

Fax + 49 7131 9815 355

info@wolffkran.de

WOLFFKRAN Werk Brandenburg GmbH

Frederik-Ipsen-Straße 5

D-15926 Luckau OT Alteno

Germany

Tel. + 49 35456 674 0

Fax + 49 35456 674 200

info@wolffkran.de